

Mete-On 3

Instructions for use

Berdiennungsanleitung

Notice d'utilisation

Istruzioni per l'uso



IROX

.....perfect timing....

English.....page 3

Deutsch.....Seite 13

Français.....page 23

Italiano.....pagina 34

Cities/Städte/Villes/Città.....pagina 45

Instructions for use for the METE-ON 3

Table of contents

Introduction	Page 4
1. Check of the accessories supplied with the system	Page 4
2. Basic information about the Mete-On 3	Page 4
3. Determine place of installation	Page 6
4. Putting the device into operation	Page 6
5. Basic settings of the Mete-On 3	Page 7
5.1 Time zone / language setting / snooze time	Page 7
5.2 Setting the display location	Page 8
6. Operating the device	Page 8
6.1 Display options in the INFO WINDOW	Page 8
6.2 Display options in the WEATHER WINDOW	Page 8
6.3 Wake-up call function	Page 10
6.4 Lighting	Page 10
7. TEST function / The Meteotime symbol 	Page 11
8. Batteries	Page 11
9. More information about the device 'METEOTIME'	Page 12
10. Possible faults, their causes and their correction	Page 12

Introduction

With the Mete-On 3, you hold a genuine global innovation in your hands! In addition to the Mete-On 1 from Irox, the Mete-On 3 was only the second appliance with the METEOTIME function at the time of going to press of these instructions for use!

Accordingly, putting it into operation and operating it requires a new kind of procedure. Please therefore take the time and proceed as follows when putting the device into operation:



- 1- Please be sure to read through the brochure 'Personal Meteo Centre PMC Important'
- 2- Make the basic settings as described in these instructions for use.
- 3- Carry out the 'TEST'!

If you follow these steps exactly, the Mete-On 3 will give you a reliable weather forecast for each day and the following night every time it wakes you. Everything straight away and at a glance!

The functions described in these instructions may deviate from the programme installed on the device. You can download the latest instructions for use on your PC from the Internet (www.irox.com).

Product number of these instructions for use: IRM03.06.S01

1. Check of the accessories supplied with the device

- Mete-On 3 (main device)
- Personal Meteo Centre PMC 'Important'
- Instructions for use (this document)
- 2 x LR 6 AA batteries (in the device)

2. Basic information about the Mete-On 3

The Mete-On 3 is a highly developed product based on the radio clock technology with the additional function of the Meteotime weather data reception depicting the weather forecasts for the current day. With the wake-up signal, you can see the forecasts in the morning for both the day and the evening by means of one of the 15 weather symbols. Furthermore, you can also see the expected temperatures and the precipitation probability for the whole day in %.

These weather forecasts are broadcast via the time signal transmitters **HGB** in Switzerland and **DCF77** in Germany. The Meteotime device broadcasts the weather forecasts for a particular location and day once a day.

The weather forecasts depicted by the Mete-On 3 are received between 10 pm and 4 am (UTC time; in Central Europe this is +1 hour in the winter and +2 hours in the summer). This means that to be able to read the first forecasts after the device is put into operation you need to wait a night!

The new forecasts for the day are available from 3 am.

The new forecasts for the night are available from 6 am.

Display (front side)

Time signal reception
from **HBG** or **DCF 77**

Alarm time

Weather window

Metotime Symbol



Time window

Info window

View from the top

Operating keys



View from the bottom

Battery compartment opened



3. Determine place of installation

Look for a place to install the Mete-On 3 where, if possible, no electrically interfering devices can restrict the reception of the time and the weather data.

More detailed instructions regarding the place of location can be found in the Meteotime brochure 'Important information'. We strongly recommend that you assess the place of installation using the 'TEST' function. The description of the 'TEST' function can be found in Chapter 7.

4. Putting the device into operation

The Mete-On 3 device is battery-operated.

The batteries installed when the device is shipped are deactivated with isolating strips. To activate the batteries, the isolating strips have to be removed. To do this, you need to open the battery compartment. For this, the cover on the inner side of the device is pulled downwards.

Now remove the isolating strips. The Mete-On 3 then starts according to the sequence described below.

If this should not be the case, you need to remove the two batteries from the device and put them back in again after approx 1 minute in the right polarity.



Start procedure of the Meteo-On 3:

- The full segment display appears briefly, the snooze button lights up briefly and a short acoustic signal sounds out. The seconds in the display then begin to run.
- After approx. 10 seconds, the measured interior temperature appears and a rolling weather symbol (4 symbols alternating). The clock now begins to receive the time. Now the settings described in the following chapters can already be started.

Depending on the signal quality, the time reception lasts between 3 and 10 minutes. The following displays appear on the left of the time:

Flashes cyclically: Data is being received and the signal is good

Firmly displayed: Time has been received and is synchronous

No display (or flashes irregularly) There is interference to reception of the time or reception is not possible. If the symbol is not on the display for a longish period of time, the time has not aligned itself to the transmitter for more than 12 hours.

HBG or DCF: Displays which transmitter the device is receiving data from. The Mete-On 3 searches independently for the best transmitter in each case

DST Summer time is active ('Daylight Saving Time'). This symbol does not appear in the winter.



5. Basic settings of the Mete-On

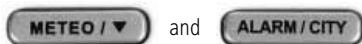
The Mete-On 3 has two basic settings that can be made and which are described in Chapters 5.1 and 5.2 below.

In every setting the following general rule applies:

If no key is pressed for approx. 20 seconds, the settings made are adopted and the Mete-On 3 exits the setting mode independently.

5.1 Time zone / language setting / snooze time

The SET mode is activated by simultaneously pressing and holding (3 seconds) the keys



Settings can be made to the respective flashing segment.

- **Time zone** (-11 to +12 hours, deviation from the valid time in Central Europe)

The time received by the time signal transmitters HBG and DCF77 is the time valid in Central Europe. For Central Europe, therefore, you do not need to make any settings here.

As a presetting, you get the current hour (e.g. 14:-- if the current time is 14:38)

The value can be changed with the keys ▼/▲.

In order to adjust the time zone for England, for instance (England = -1 hour), the key ▼ is pressed once.

In the example above, 14:-- thus becomes a 13:--

Note: If a time zone is entered that deviates by more than +3 hours from the time received, the synchronisation and the weather forecast reception will be deactivated.

Continue to the next setting: Press  once.

- **Language setting**

The language selection of the display of the day in 3 letters is:

D: German (basic setting)	NL: Dutch
GB: English	I: Italian
F: French	E: Spanish

The language can be changed with the keys ▼/▲.

Continue to the next setting: Press  once.

- **Snooze time**

The alarm clock has a SNOOZE function (slumber function or wake-up call repeat after x minutes if the SNOOZE key is pressed during the acoustic wake-up signal. This SNOOZE time x can be set in this menu: 4, 8 or 12 minutes.

The snooze time can be changed with the keys ▼/▲.

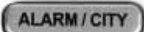
Continue to the next setting: Press  once.

Exit SET function: Press the  key for at least 3 seconds until the normal display appears again.

5.2 Setting the display location

The Mete-On 3 can display weather information of up to 60 regions in Europe. You will find a pre-programmed selection of towns and cities in these regions in the device.

The weather region Berne/Switzerland is pre-set on delivery. Another location can be set as follows:

Press and hold (3 seconds) the key .

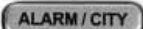
The following settings can be made to the respective flashing segment.

• Country

Sixteen countries are available (the pre-programmed list of towns and cities in the Mete-On 3 is attached at the end of these instructions).

The abbreviation for vehicles is used for each country (e.g. CH for Switzerland, D for Germany, F for France, etc.)

The country can be selected with the keys ▼/▲.

Continue to the next setting: Press  once.

• City

A different number of places is available per country. Please select the location nearest to your place of residence. If you are unsure, there is a tool on the Internet page www.meteotime.com where the region valid for your place is residence is indicated.

Each location is displayed with a 4-letter abbreviation (see list at the end of these instructions).

The appropriate location in the selected country can be selected with the keys ▼/▲.

Exit SET function: Press the key .

The normal display then appears. If weather forecasts are available, these now appear in the display. More on this in Chapter 6.2.

The required location can be changed at any time. The Mete-On 3 has all data received stored in the memory.

6. Operating the device

6.1 Display options in the INFO WINDOW

Key  Press down for approx. 3 seconds (until a short acoustic signal sounds out).

Each time the key is pressed like this, the following info will be displayed sequentially:

- Running seconds (basic setting)
- Date ('DATE') in the format date/month
- Day of the week (according to the language selected, see Chapter 5.1)
- Selected location ('CITY')
- Precipitation probability ('RAIN') in % (if no data are yet available, dashes appear before the % sign)

6.2 Display options in the WEATHER WINDOW

• Weather and temperature forecasts

The forecasts and the temperature measured in the device are displayed here.

You can switch between the potential displays with the keys  and .

METEO / ▼

Alternating of the display between the weather forecast DAY („DAY“) and night („NIGHT“)

TEMP / ▲

Switching between the temperature forecast („FORECAST“) for the period (day/ night) selected with the key above and the room temperature („INDOOR“). Temperatures are displayed in °C

In addition to this manual selection, an integrated logic system will add the valid forecast to the display at specified times:
 03:00 The forecast day („DAY“) is added to the display
 18:00 The forecast night („NIGHT“) is added to the display

Note: If weather data is not yet available, dashes appear in the display of the forecast temperature („FORECAST“). As a forecast, 4 different alternating symbols are displayed. When first weather data are received is described in Chapter 2!

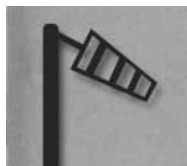
The weather forecast is displayed using the 15 different pictograms listed here. The forecast ‘Sunny’ means ‘clear’ at night.

Significance	Day	Night	Significance	Day	Night	Significance	Day	Night
Sunny (Clear at night)			Fog			Heat storms		
Light cloud			Showers			Sleet showers		
Mostly cloudy			Light rain			Snow showers		
Overcast			Heavy rain			Sleet		
Stratus clouds			Frontal storms			Snow		

New forecasts are made on a daily basis by professional meteorologists in the Meteotime network. Forecast reliability is therefore based at all times on state-of-the-art technology and the most up-to-date weather models available

• Forecast of weather situations that require special attention

This symbol indicates storm or gusty wind



6.3 Wake-up call function

The wake-up call function is operated via the following keys:



Short press once: The wake-up time flashes and can now be set via the keys ▼/▲ eingestellt werden. Each time the ▼/▲ keys are pressed, the wake-up call time is increased or reduced by 1 minute. If the corresponding key is pressed and held, the wake-up time changes rapidly. After 10 seconds of holding the key, the display jumps forwards/backwards in 10-minute steps.



As soon as the wake-up time is changed, the wake-up alarm is activated (the pictogram of the bell appears on the left of the set wake-up time)



This key has 3 functions:

- 1) Short press: The background light is switched on (see Chapter 6.4) and ...
- 2) ... when the alarm is active, the snooze cycle is started.

The adjustment of the SNOOZE time is described in Chapter 5.1. The following times are available: 4 minutes, 8 minutes or 12 minutes.

- 3) Long press (≥ 3 seconds): Selection of the display options in the INFO WINDOW (see Chapter 6.1)

An active wake-up alarm also triggers, in addition to the acoustic sound, a flashing of the SNOOZE key (permits the device to be found easily in a dark room). The acoustic signal has the following sequence:

First wake-up signal at the specified time: 2 minutes in total, in 4 levels

- | | |
|--------------------------------|------------------------|
| Level 1: Slow and gentle | Level 2: Slow and loud |
| Level 3: Medium speed and loud | Level 4: Fast and loud |

If the key SNOOZE is not pressed within 2 minutes, the alarm clock switches itself off automatically until the next day ('24h OFF').



In the case of the SNOOZE cycle activated via the key 'SNOOZE', the alarm clock signal is reactivated when the snooze time has expired. But now straight to Level 4!

During a snooze cycle, the bell flashes in the display. During this time, no setting can be made on the Mete-On 3. For this, the SNOOZE cycle needs to be interrupted via the key (y).

6.4 Lighting



With this key, the display is illuminated for approx. 5 seconds. This key can be pressed repeatedly at any time, including during settings. During the setting of the wake-up time, the display lighting stays on when this is activated once and a setting with the keys ▼/▲ is made within 5 seconds.

7. TEST function / The Meteotime symbol

As described in the brochure «**Personal Meteo Centre PMC Important**» the 'TEST' function serves to find a place where the device has a good reception. During this test, each individual unit of data transmitted is verified and rated as good or bad.

This function is started with the combination of the keys

 **METEO / ▼**

and

 **TEMP / ▲**

Proceed as follows:

- 1) Press both keys together and hold them like this for approx. 3 seconds until 'TEST' appears on the display in the INFO WINDOW.
- 2) On the left at the bottom of the display you will see the Meteotime symbol. This has the following significance as long as the test is running (=TEST in the info window):



Flashing: The test is running; reception is good (you can leave the appliance in this position)



Flashing: The test is running; reception poor (please continue to look for a better position)

- 3) Keep the device upright (as if you were placing it on a table or hanging it on the wall) and look for a place in your room where the symbol is displayed in its entirety. Please be sure to keep the required distance to possible sources of interference (as described in the PMC brochure).
- 4) The test lasts approx. 1 minute. You can stop the test at any time by pressing one of the two keys

 **METEO / ▼**

or

 **TEMP / ▲**

If, after completion of the test, you would like to set up the device in another position, even if it's only in another direction, we recommend that you do the test again.

During normal operation, the METEOTIME Symbol  serves to assess the quality of reception of the weather data. During reception of the relevant data at night, at least 75% of the data must be received well. The symbol is thus displayed in its entirety during the day. If this is not the case, the symbol is 'empty': 

If during the day, including straight after the device is put into operation, the TEST function is started and the reception is rated as good, the METEOTIME symbol appears completely and remains so after conclusion of the TEST function. However, particularly after the device is put into operation for the first time, this does not mean that the weather data are also already being received. This does not occur until at night as described in Chapter 2. Only after such a reception does the symbol indicated whether at least 75% of the receptions were good or not.

8. Batteries

At night, the Mete-On 3 has continuous reception in order to ensure a constant depiction of the forecasts of all regions. Nevertheless, the device has a high battery lifetime of approx. 12 months.

Please, however, note the following:

- The battery lifetime also depends on how often you use the background lighting. Regular and repeated use of the background light shortens the battery lifetime.
- The type of battery used has a major influence on the lifetime. Please therefore only use batteries of the type 'alkaline' or 'lithium'; others could have perceptibly shorter lifetimes!

- Weak batteries that need to be changed can be detected by a weakening contrast in the LCD. Increasing problems in data reception can also be caused by weak batteries. Consequently, please replace batteries with difficult-to-read displays like this immediately.
- All data and settings are lost when the battery is changed.

9. More information about the 'METEOTIME' device

More info about the system can be found on the Internet at www.meteotime.com

10. Possible faults, their causes and their correction

ERROR	CAUSE	CORRECTION
• incorrect time and date in the display	The radio reception of Mete-On 3 has been disrupted.	The place of installation of the Mete-On 3 is unsuitable. Find a place of installation where there is no interference to the radio reception. Use the ,TEST' function from the instructions for use.
• the Meteotime symbol in the status area is not fully displayed • there are gaps in the weather forecasts or they are not available	There was interference to the radio reception of Mete-On 3 in the night and less than 75% of the data received are correct.	There is electrical interference at the place of installation of the Mete-On 3 or the reception is too weak. Use the ,TEST' function from the instructions for use to find a more favourable place of installation or to remove the interfering device. As the interference may occur at night, please look for another place as a precautionary measure. It may be sufficient to turn the device 30-90°.
• the rings on the radio tower are missing	It has not been possible to update the time during the previous 12 hours.	There is interference to the reception at the place of installation of the Mete-On 3. Use the ,TEST' function from the instructions for use to find a more favourable place of installation.
• the contrast in the display is becoming weaker or is poor.	The batteries have been used up.	Replace the batteries. (2 x LR6 AA battery - alkaline or lithium)
• the forecast pictogram is constantly alternating, in the temperature forecast there are only dashes. Nevertheless, the Meteotime symbol is fully on	In normal operation: It has not been possible to receive the respective weather data for 2 days. After the system is put into operation for the first time or after a change in batteries.	This interference to reception may be temporary; if it occurs often, a more favourable place of installation should be sought. No data have yet been received. Wait until the morning (see Chapter 2)

Bedienungsanleitung METE-ON 3

Inhaltsverzeichnis

Einführung	Seite 14
1. Überprüfen des mitgelieferten Zubehörs	Seite 14
2. Grundsätzliches zum Mete-On 3	Seite 14
3. Aufstellungsort festlegen	Seite 16
4. Inbetriebnahme des Gerätes	Seite 16
5. Grundeinstellungen des Mete-On 3	Seite 17
5.1 Zeitzone / Spracheinstellung / Snooze-Zeit	Seite 17
5.2 Einstellen des Anzeigeortes	Seite 18
6. Bedienung des Gerätes	Seite 18
6.1 Anzeige-Optionen im INFO-FENSTER	Seite 18
6.2 Anzeige Optionen im WETTER FENSTER	Seite 18
6.3 Wecker-Funktion	Seite 20
6.4 Beleuchtung	Seite 20
7. Funktion TEST / Das Meteotime Symbol 	Seite 21
8. Batterien	Seite 21
9. Weitere Infos zum System «METEOTIME»	Seite 22
10. Mögliche Fehler, deren Ursache und Behebung	Seite 22

Sie haben mit dem Mete-On 3 eine echte Weltneuheit in Ihren Händen! Neben dem Mete-On 1 von Irox, ist das Mete-On 3 bei der Drucklegung dieser Anleitung erst das zweite Gerät mit der METEOTIME-Funktion!

Die Inbetriebnahme und der Betrieb erfordern entsprechend ein neues Verhalten. Nehmen Sie sich deshalb die Zeit und gehen Sie bei der Inbetriebnahme des Gerätes folgendermassen vor:



- 1- Lesen Sie die Broschüre «Personal Meteo Centre PMC Important» unbedingt durch
- 2- Machen Sie die Grundeinstellungen wie in dieser Anleitung beschrieben
- 3- Führen Sie den «TEST» durch!

Wenn Sie diese Schritte genau befolgen, wird Ihnen das Mete-On 3 jeden Tag mit dem Wecken zuverlässig die Wettervorhersage für den neuen Tag und die kommende Nacht geben. Alles sofort und auf einen Blick!

Die in dieser Anleitung beschriebenen Funktionen können gegenüber dem sich im Gerät befindenden Programms abweichen. Vom Internet (www.irox.com) können Sie jederzeit die neueste Anleitung auf Ihren PC herunterladen.

Produktnummer dieser Anleitung: IRM03.06.S01

1. Überprüfen des mitgelieferten Zubehörs

- Mete-On 3 (Hauptgerät)
- Personal Meteo Centre PMC «Important»
- Bedienungsanleitung (dieses Dokument)
- 2x Batterie LR6 AA (im Gerät)

2. Grundsätzliches zum Mete-On 3

Das Mete-On 3 ist ein hochentwickeltes Produkt auf der Basis der Funkuhrtechnologie mit der zusätzlichen Funktion des Meteotime-Wetterdatenempfangs mit der Darstellung der Wettervorhersagen für den aktuellen Tag.

Mit dem Wecksignal können Sie am Morgen gleich die Vorhersagen sowohl für den Tag wie auch den Abend mittels eines der 15 Wettersymbole ablesen. Zusätzlich sehen Sie auch die zu erwartenden Temperaturen und die Niederschlagswahrscheinlichkeit für den ganzen Tag in %.

Diese Wetterprognosen werden über die Zeitzeichensender **HBG** in der Schweiz und **DCF77** in Deutschland übertragen. Das System Meteotime überträgt die Wettervorhersagen für einen bestimmten Ort und Tag einmal pro Tag.

Die vom Mete-ON 3 dargestellten Wettervorhersagen werden zwischen 22:00 und 4:00 morgens empfangen (UTC Zeit, in Zentraleuropa ist das im Winter +1 Stunde und im Sommer +2 Stunden). Um nach der Inbetriebnahme erste Vorhersagen ablesen zu können, müssen Sie also eine Nacht abwarten!

Die neuen Tagesvorhersagen stehen ab 3:00 morgens zur Verfügung.

Die neuen Nachtvorhersagen stehen ab 6:00 morgens zur Verfügung

Anzeige (Vorderseite)

Anzeige Zeitzeichenempfang (HBG oder DCF77)

Weckzeit

Wetterfenster
Metotime Symbol



Zeitfenster

Infofenster

Ansicht von oben
Bedientasten



Ansicht von unten
Batteriefach geöffnet



3. Aufstellungsort festlegen

Suchen Sie einen Aufstellungsort für das Mete-On 3, an dem möglichst keine elektrisch störenden Geräte den Empfang der Uhrzeit und der Wetterdaten beeinträchtigen.

Nähere Hinweise zum Aufstellungsort entnehmen Sie bitte der Meteotime Broschüre «Wichtige Hinweise». Wir empfehlen stark, den von Ihnen ausgewählten Aufstellungsort über die Funktion «TEST» zu bewerten. Die Beschreibung der Funktion «TEST» finden Sie im Kapitel 7.

4. Inbetriebnahme des Gerätes

Das Gerät Mete-On 3 wird mit Batterie betrieben.

Die bei der Auslieferung bereits eingelegten Batterien sind mit Isolierstreifen abgeschaltet. Zum Aktivieren der Batterien sind die Isolierstreifen zu entfernen. Dazu ist das Batteriefach zu öffnen indem der Deckel in der Innenseite des Gerätes nach unten gezogen wird.

Entfernen Sie nun den Isolierstreifen. Danach startet das Mete-On 3 nach dem unten beschriebenen Ablauf.

Sollte dies nicht der Fall sein, müssen Sie die beiden Batterien aus dem Gerät entfernen und nach ca. einer Minute in der richtigen Polarität wieder einlegen.



Aufstart Prozedere des Mete-On 3:

- Die Vollsegment-Anzeige erscheint kurz, der Snooze-Knopf leuchtet kurz auf und ein kurzes akustisches Signal ertönt. Danach beginnen die Sekunden in der Anzeige zu laufen.
- Nach ca. 10 Sekunden erscheinen die gemessene Innentemperatur und ein rollendes Wettersymbol (alternierend 4 Symbole). Die Uhr beginnt jetzt mit dem Empfang der Zeit. Jetzt kann bereits mit den in den folgenden Kapiteln beschriebenen Einstellungen begonnen werden.

Der Zeitempfang dauert je nach Qualität des Signals 3 bis 10 Minuten. Folgende Anzeigen erscheinen links neben der Uhrzeit:

Blinkt zyklisch: Ein Empfang findet statt und das Signal ist gut

Fest angezeigt: Zeit wurde empfangen und ist synchron

Keine Anzeige (oder blinkt unregelmässig): Der Zeitempfang ist gestört oder nicht möglich. Ist das Symbol längere Zeit nicht auf der Anzeige, hat sich die Zeit seit mehr als 12 Stunden nicht mit dem Sender abgeglichen

HBG oder DCF: Zeigt an, von welchem Sender das Gerät empfängt. Das Mete-On 3 sucht sich jeweils den besten Sender selbstständig aus

DST Die Sommerzeit ist aktiv («Daylight Saving Time»). Dieses Zeichen



5. Grundeinstellungen des Mete-On 3

Das Mete-On 3 hat zwei Grundeinstellungen die vorgenommen werden können und in den folgenden Kapiteln 5.1 und 5.2 beschrieben werden.

Es gilt allgemein in jeder Einstellung:

Wenn für ca. 20 Sekunden keine Taste gedrückt wird, werden die gemachten Einstellungen übernommen und das Mete-On 3 verlässt den Einstellmodus selbstständig.

5.1 Zeitzone / Spracheinstellung / Snooze-Zeit

Der SET Modus wird durch gleichzeitiges Drücken und halten (3 Sekunden) der Tasten

METEO / ▼

und

ALARM / CITY

aktiviert. Am jeweils blinkenden Segment können Einstellungen vorgenommen werden:

- **Zeitzone** (-11 bis +12 Stunden, Abweichung von der gültigen Zeit in Mitteleuropa)

Die von den Zeitzeichensendern HBG und DCF77 empfangene Zeit ist die in Mittel-Europa gültige Zeit. Für Zentral-Europa brauchen Sie hier also nichts einzustellen.

Als Vorgabe erhalten Sie die aktuelle Stunde (z.B. 14:-- wenn die aktuelle Zeit 14:38 ist)

Mit den Tasten ▼/▲ kann der Wert verändert werden.

Um z.B. die Zeitzone für England einzustellen (England = -1 Std.), wird einmal die Taste ▼ gedrückt. In obigem Beispiel wird dann aus 14:-- ein 13:--.

Achtung: Wenn eine Zeitzone eingegeben wird die mehr als ± 3 Std. von der empfangenen Zeit abweicht, werden die Synchronisation sowie der Wettervorhersageempfang abgeschaltet!

Weiter zur nächsten Einstellung: Einmal  drücken.

- **Einstellung der Sprache**

Die Sprachauswahl der Anzeige des Tages in 3 Buchstaben ist:

D: Deutsch (Grundeinstellung)	NL: Holländisch
GB: Englisch	I: Italienisch
F: Französisch	E: Spanisch

Mit den Tasten ▼/▲ kann die Sprache verändert werden.

Weiter zur nächsten Einstellung: Einmal  drücken.

- **Snooze Zeit**

Der Wecker hat eine SNOOZE Funktion (Schlummerfunktion resp. Weckwiederholung nach x Minuten wenn bei aktivem Wecksignal die SNOOZE Taste gedrückt wird).

Die SNOOZE Zeit ist einstellbar: 4, 8 oder 12 Minuten.

Mit den Tasten ▼/▲ kann die Snooze Zeit verändert werden.

Zurück zur Einstellung der Zeitzone: Einmal  drücken.

SET Funktion verlassen: Die Taste  gedrückt halten bis wieder die Normalanzeige erscheint.

5.2 Einstellen des Anzeigortes

Das Mete-On 3 kann Wetterinformationen von bis zu 60 Gebieten von Europa anzeigen. Sie finden eine Auswahl von Städten dieser Regionen im Gerät vorprogrammiert.

Bei der Auslieferung ist als Wetterregion Bern/Schweiz eingestellt. Ein anderer Ort kann wie folgt eingestellt werden:

Drücken und halten (3 Sekunden) Sie die Taste .

Hier können am jeweils blinkenden Segment folgende Einstellungen vorgenommen werden:

• Land (COUNTRY)

Es stehen 16 Länder zur Verfügung (am Ende dieser Anleitung ist die Ortsliste angefügt).

Für jedes Land wird das Kurzzeichen wie bei Fahrzeugen gebraucht (z.B. CH für die Schweiz, D für Deutschland etc.)

Mit den Tasten ▼/▲ kann das Land ausgewählt werden.

Weiter zur nächsten Einstellung: Einmal  drücken.

• Ort (CITY)

Es stehen pro Land eine unterschiedliche Anzahl Orte zur Verfügung. Wählen Sie den Ort aus, der Ihrem Wohnort am nächsten liegt.

Jeder Ort wird mit einer 4 Buchstaben Abkürzung angezeigt (siehe Liste am Ende dieser Anleitung).

Mit den Tasten ▼/▲ kann der passende Ort im ausgewählten Land eingestellt werden.

Einstell-Funktion verlassen: Die Taste  drücken.

Danach erscheint wieder die Normalanzeige. Wenn Wettervorhersagen vorhanden sind, erscheinen diese jetzt in der Anzeige. Der gewünschte Ort kann jederzeit verändert werden. Das Mete-On 3 hält im Speicher immer alle empfangenen Daten bereit.

6. Bedienung des Gerätes

6.1 Anzeige-Optionen im INFO-FENSTER

Taste  für ca. 3 Sekunden gedrückt halten (bis ein kurzes akustisches Signal ertönt).

Nach jedem solchen Drücken kriegen Sie sequentiell folgende Infos dargestellt:

- laufende Sekunden (Grundeinstellung)
- Datum («DATE») im Format Tag/Monat
- Tag der Woche (gemäss der ausgewählten Sprache, siehe Kapitel 5.1)
- Ausgewählter Ort («CITY»)
- Niederschlagswahrscheinlichkeit («RAIN») in % (sind noch keine Daten vorhanden, erscheinen Striche vor dem % Zeichen)

6.2 Anzeige Optionen im WETTER FENSTER

• Wetter- und Temperaturvorhersagen

Hier werden die Vorhersagen und die im Gerät gemessene Temperatur angezeigt.

Mit den Tasten  und  wird zwischen den möglichen Anzeigen umgeschaltet.

METEO / ▼

TEMP / ▲

Umschalten der Anzeige zwischen der Wetter-Vorhersage Tag («DAY») und Nacht («NIGHT»)

Umschalten zwischen der Temperatur-Vorhersage («FORECAST») für den mit obiger Taste gewählten Zeitraum (Tag/Nacht) und der Raumtemperatur («INDOOR»). Die Anzeige ist in °C.

Zusätzlich zu dieser manuellen Auswahl wird eine eingebaute Logik zu vorgegeben Zeiten die gültige Vorhersage in die Anzeige setzen:

03:00 Die Vorhersage Tag («DAY») wird in die Anzeige gestellt

18:00 Die Vorhersage Nacht («NIGHT») wird in die Anzeige gestellt

Achtung: Sind noch keine Wetter-Daten vorhanden, erscheinen Striche bei der Anzeige der Vorhersage-Temperatur («FORECAST»). Als Vorhersage werden alternierend 4 verschiedene Symbole angezeigt. Wann erste Wetterdaten empfangen werden, finden Sie im Kapitel 2 beschrieben!

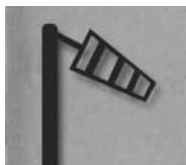
Die Wettervorhersage wird mittels den hier aufgeführten 15 verschiedenen Piktogrammen angezeigt. Die Vorhersage «sonnig» hat in der Nacht die Bedeutung «klar».

Bedeutung	Tag	Nacht	Bedeutung	Tag	Nacht	Bedeutung	Tag	Nacht
sonnig			Nebel			Wärmegewitter		
leicht bewölkt			Regenschauer			Schneeregenschauer		
vorwiegend bewölkt			leichter Regen			Schneeschauer		
bedeckt			starker Regen			Schneereg		
Hochnebel			Frontengewitter			Schneefall		

Die Vorhersagen werden durch professionelle Meteorologen im Meteotime Verbund täglich neu produziert. Die Verlässlichkeit entspricht daher immer dem neuesten Stand der Technik und dem neuesten Stand der verfügbaren Wettermodelle.

• Vorhersage von speziell zu beachtenden Wettersituationen

Dieses Zeichen bedeutet Sturm oder böiger Wind



6.3 Wecker-Funktion

Die Weckerfunktion wird über folgende Tasten bedient:



Kurzes einmaliges Drücken: Die Weckzeit blinkt und kann nun über die Tasten ▼/▲ eingestellt werden. Mit jedem drücken der ▼/▲ Tasten, wird die Weckzeit um 1 Minute erhöht resp. reduziert. Wird die entsprechende Taste gedrückt gehalten, verändert sich die Weckzeit rasch. Nach 10 Sekunden wird in 10 Minuten Schritten vor/rückwärts gesprungen. Sobald die Weckzeit verändert wird, ist der Weckalarm aktiviert (das Piktogramm der Glocke erscheint links der eingestellten Weckzeit)



Diese Taste kann links und rechts der SNOOZE Taste gedrückt werden. Die Funktion ist dabei identisch.

Kurzes Drücken: Ein aktiver Alarm (während des Wecktones oder während der SNOOZE Zeit) schaltet den Alarm für 24 Stunden aus

Langes Drücken (ca. 3 Sekunden gedrückt halten bis ein kurzes akustisches Signal ertönt): Der Wecker wird ein- resp. ausgeschaltet (das Piktogramm der **Glocke** erscheint links der eingestellten Weckzeit wenn aktiviert oder erlischt wenn deaktiviert).



Diese Taste hat 3 Funktionen:

- 1) Kurzes Drücken: Das Hintergrundlicht wird eingeschaltet (siehe Kap. 6.4)
- 2) Kurzes Drücken: Bei aktivem Alarm wird der Snooze Zyklus gestartet
In Kapitel 5.1 wird die Anpassung der SNOOZE Zeit beschrieben. Zur Auswahl stehen folgende Zeiten: 4 Minuten, 8 Minuten, 12 Minuten.
- 3) Langes Drücken (≥ 3 Sekunden): Auswahl der Anzeige Option im Info Fenster siehe Kap. 6.1)

Ein aktiver Weckalarm löst neben dem akustischen Ton auch ein blinken der SNOOZE Taste aus (erlaubt ein einfaches Finden des Gerätes in einem dunklen Raum). Das akustische Signal hat folgenden Ablauf:

Erster Weckton zur eingegeben Zeit: 2 Minuten total, in 4 Stufen

Stufe 1: Langsam und sanft

Stufe 3: Mittelschnell und laut

Stufe 2: Langsam und laut

Stufe 4: Schnell und laut

Wird innerhalb der 2 Minuten die Taste SNOOZE nicht gedrückt, schaltet sich der Wecker automatisch bis zum folgenden Tag aus («24h OFF»)



Im Falle des über die Taste «SNOOZE» aktivierten SNOOZE Zyklus, wird der Weckton nach Ablauf der Snooze Zeit wieder aktiviert. Aber nun direkt auf der Stufe 4!

Während eines Snooze Zyklus blinkt die Glocke in der Anzeige. In dieser Zeit kann am Mete-On 3 keine Einstellung vorgenommen werden. Dazu muss der SNOOZE Zyklus über die Taste «Glocke» unterbrochen werden.

6.4 Beleuchtung



Mit dieser Taste wird die Anzeige während ca. 5 Sekunden beleuchtet. Diese Taste kann jederzeit, auch während den Einstellungen, wiederholt gedrückt werden. Während der Weckzeiteinstellung bleibt die Anzeigenbeleuchtung an, wenn diese einmal aktiviert wurde und innerhalb der 5 Sekunden eine Einstellung mit den Tasten ▼/▲ vorgenommen wird.

7. Funktion TEST / Das Meteotime Symbol

Wie in der Broschüre «Personal Meteo Centre PMC Important» beschrieben, dient die Funktion «TEST» dazu, einen Ort zu finden, wo das Gerät einen guten Empfang hat. Während dieses Tests wird jede einzelne übertragene Daten-Einheit geprüft und für gut oder schlecht befunden.

Diese Funktion wird mit der Tasten-Kombination  und  gestartet. Gehen Sie folgendermassen vor:

- 1) Drücken Sie die beiden Tasten zusammen und halten Sie diese für ca. 3 Sekunden gedrückt bis auf der Anzeige im INFO FENSTER «TEST» erscheint.
- 2) Links unten auf der Anzeige sehen Sie das Meteotime Symbol. Das hat, solange der Test läuft (=TEST im Infenster), folgende Bedeutung:



Blinkend: Der Test läuft, der Empfang ist gut (an dieser Stelle können Sie das Gerät belassen)



Blinkend: Der Test läuft, Empfang schlecht (suchen Sie weiter einen besseren Platz)

- 3) Halten Sie das Gerät während des Test aufrecht (wie Sie es auf einem Tisch hinstellen würden) und suchen Sie in Ihrem Raum einen Platz, wo das Meteotime-Symbol ganz erscheint. Halten Sie unbedingt den nötigen Abstand zu möglichen Störquellen (wie in der PMC Broschüre beschrieben).
- 4) Der Test dauert ca. 1 Minute. Sie können den Test mittels einer der beiden Tasten  oder  jederzeit abbrechen.

Wenn Sie nach Abschluss des Tests das Gerät an einem anderen Ort aufstellen möchten, sei es auch nur in einer anderen Ausrichtung, empfehlen wir Ihnen, den Test wieder zu machen.

Das METEOTIME Symbol  dient im Normalbetrieb dazu, die Qualität des Empfangs der Wetterdaten zu bewerten. Während des Empfangs der relevanten Daten in der Nacht, müssen mindestens 75% der Daten gut empfangen werden. Damit erscheint das Symbol über den Tag vollständig. Ist dies nicht der Fall, ist das Symbol «leer»: 

Wenn während des Tages, auch gleich nach der Inbetriebnahme, die Funktion TEST gestartet wird und der Empfang als gut beurteilt wird, erscheint das METEOTIME Symbol vollständig und bleibt nach Abschluss der Funktion TEST auch so stehen (bis die Taste  gedrückt wird).

Gerade nach der ersten Inbetriebnahme heisst das aber nicht, dass bereits auch die Wetterdaten empfangen wurden. Das passiert erst nachts wie in Kapitel 2 beschrieben. Erst nach einem solchen Empfang sagt das Symbol aus, ob mindestens 75% der Empfänge gut waren oder nicht.

8. Batterien

Das Mete-On 3 empfängt in der Nacht dauernd um eine lückenlose Darstellung der Vorhersagen aller Regionen zu gewährleisten. Trotzdem hat das Gerät eine hohe Batterielebensdauer von ca. 12 Monaten.

Beachten Sie aber folgendes:

- Die Batterielebensdauer hängt auch davon ab, wie oft Sie die Hintergrundbeleuchtung gebrauchen. Eine regelmässige und wiederholte Benutzung des Hintergrundlichts verkürzt die Batterielebenszeit.
- Der verwendete Batterie-Typ hat grossen Einfluss auf die Lebenszeit. Verwenden Sie deshalb nur Batterien des Typs «Alkaline» oder «Lithium», andere können merkbar kürzere Lebenszeiten haben!

- Schwache zu ersetzende Batterien kündigen sich durch einen schwächer werdenden Kontrast der LCD an. Auch zunehmende Probleme beim Datenempfang können eine Ursache in schwachen Batterien haben. Wechseln Sie deshalb Batterien bei solchen schwer lesbaren Anzeigen sofort aus.
- Während eines Batteriewechsels gehen alle Daten und Einstellungen verloren.

9. Weitere Infos zum System «METEOTIME»

Mehr Infos zum System finden Sie auf dem Internet unter www.meteotime.com

10. Mögliche Fehler, deren Ursache und Behebung

PROBLEM	URSACHE	BEHEBUNG
• keine richtige Uhrzeit und Datum in der Anzeige	Der Funkempfang vom Mete-On 3 ist gestört.	Der Aufstellungsort der Mete-On 3 ist ungeeignet. Finden Sie einen Aufstellungsort, bei dem der Funkempfang nicht gestört ist. Benutzen Sie die Funktion «TEST» aus der Bedienungsanleitung.
• das Meteotime-Symbol im Statusbereich ist nicht voll angezeigt; • die Wetterprognosen sind lückenhaft oder nicht vorhanden	Der Funkempfang vom Mete-On 3 war in der Nacht gestört und weniger als 75% der empfangenen Daten sind korrekt	An dem Aufstellungsort des Mete-On 3 gibt es elektrische Störungen oder der Empfang ist zu schwach. Benutzen Sie die Funktion «TEST» aus der Bedienungsanleitung, um einen günstigeren Aufstellungsort zu finden oder das störende Gerät zu entfernen. Da die Störung möglicherweise nur Nachts vorkommt, suchen Sie vorsichtshalber gleich einen anderen Ort. Eventuell reicht auch ein Drehen des Gerätes um 30-90°.
• am Funkturm fehlen die Kreise 	Die Uhrzeit konnte innerhalb der letzten 12 Std. nicht aktualisiert werden.	An dem Aufstellungsort des Mete-On 3 ist der Empfang gestört. Benutzen Sie die Funktion «TEST» aus der Bedienungsanleitung, um einen günstigeren Aufstellungsort zu finden.
• der Kontrast der Anzeige nimmt ab oder ist schlecht.	Die Batterien sind verbraucht.	Austausch der Batterien (2x Batterie LR6 AA - Alkaline oder Lithium)
• das Vorhersage Piktogramm alterniert dauernd, in der Vorhersage Temperatur hat es nur Striche. Trotzdem ist das Meteotime Symbol voll an	Im normalen Betrieb: Die betroffenen Wetterdaten konnten seit 2 Tagen nicht empfangen werden. Nach der ersten Inbetriebnahme oder dem Batteriewechsel	Bei dieser Empfangsstörung handelt es sich eventuell um eine zeitweise Störung, bei häufigerem Auftreten sollte ein günstigerer Aufstellungsort gefunden werden Es wurden noch keine Daten empfangen. Warten Sie die Nacht ab (siehe Kap. 2)

Notice d'utilisation METE-ON 3

Sommaire

Introduction	Page 24
1. Vérification des accessoires fournis	Page 24
2. Informations générales sur Mete-On 3	Page 24
3. Définir le lieu d'installation	Page 26
4. Mise en service de l'appareil	Page 26
5. Réglages de base du Mete-On 3	Page 27
5.1 Fuseau horaire / Réglage de la langue/ Heure Snooze	Page 27
5.2 Régler le lieu d'affichage	Page 28
6. Manipulation de l'appareil	Page 28
6.1 Options d'affichage dans la FENÊTRE INFO	Page 28
6.2 Options d'affichage dans la FENÊTRE MÉTÉO	Page 29
6.3 Fonction réveil	Page 30
6.4 Éclairage	Page 31
7. Fonction TEST / Le symbole Meteotime 	Page 31
8. Piles	Page 32
9. Autres infos sur le système «METEOTIME»	Page 32
10. Erreurs possibles, leurs causes et suppression	Page 32

Introduction

Avec Mete-On 3 vous tenez entre les mains une véritable nouveauté mondiale! En plus du Mete-On 1 d'Irox, lors de l'impression de cette notice, le Mete-On 3 est devenu le deuxième appareil possédant la fonction METEOTIME!

La mise en service et le fonctionnement nécessitent donc un nouveau comportement. Pour cette raison, prenez votre temps et pour la mise en service de l'appareil, procédez comme suit:



- 1- Lisez impérativement toute la brochure «Personal Meteo Centre PMC Important»
- 2- Faites les réglages de base comme décrit dans cette notice
- 3- Effectuez le «TEST»!

Si vous suivez ces étapes avec précision, le Mete-On 3 vous donnera chaque jour fidèlement en vous réveillant les prévisions météorologiques pour le jour et la nuit à venir. Le tout, immédiatement, en un coup d'œil!

Les fonctions décrites dans cette notice peuvent différer de ce qui se trouve dans le programme de l'appareil. Vous pouvez à tout moment télécharger la toute dernière notice sur votre PC en allant sur Internet à l'adresse (www.irox.com).

Numéro de produit de cette notice: IRM03.06.S01

1. Vérification des accessoires fournis

- Mete-On 3 (appareil principal)
- Notice d'utilisation (ce document)
- Personal Meteo Centre PMC «Important»
- 2 piles LR6 AA (dans l'appareil)

2. Informations générales sur Mete-On 3

Le Mete-On est un produit de grande qualité construit sur la base de la technologie de l'horloge radio-pilotée avec comme fonction supplémentaire la réception des données météorologiques Meteotime avec représentation des prévisions météorologiques pour le jour actuel.

Avec le signal de réveil, vous pouvez, tous les matins, voir les prévisions météorologiques pour la journée mais aussi pour le soir au moyen d'un des 15 symboles météorologiques. De plus, vous voyez aussi les températures attendues et les estimations de précipitations pour toute la journée en %.

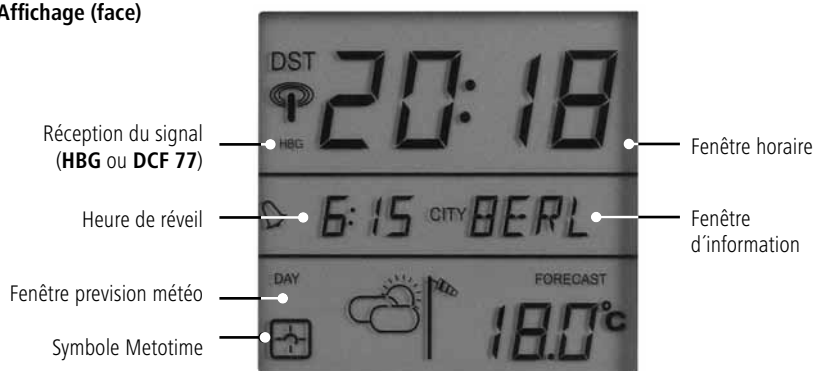
Ces prévisions météorologiques sont transmises par l'émetteur horaire **HBG** en Suisse et **DCF77** en Allemagne. Le système Meteotime transmet les prévisions météorologiques pour un certain lieu et jour, une fois par jour.

Les prévisions météorologiques représentées sur Mete-ON 3 sont reçues entre 22h et 4h du matin (temps universel, en Europe centrale, en hiver + 1 heure et en été + 2 heures). Afin de pouvoir lire les premières prévisions météorologiques après la mise en service, il faut attendre une nuit!

Les nouvelles prévisions météorologiques du jour sont disponibles à partir de 3h du matin.

Les nouvelles prévisions météorologiques de la nuit sont disponibles à partir de 6h du matin

Affichage (face)



Touches de commande



Logement des piles, ouvert



3. Définir le lieu d'installation

Pour le Mete-On 3, recherchez un lieu d'installation où aucun appareil électrique parasite ne pourra perturber la réception de l'heure et des données météorologiques.

Vous trouverez plus d'indications sur le lieu d'installation dans la brochure Meteotime «Remarques importantes». Nous recommandons fortement d'évaluer le lieu d'installation que vous avez choisi avec la fonction «TEST».

Vous trouverez la description de la fonction «TEST» au chapitre 7.

4. Mise en service de l'appareil

L'appareil Mete-On 3 fonctionne sur piles.

Les piles déjà installées lors de la livraison sont désactivées par des bandes d'isolation. Pour activer les piles, il faut enlever les bandes d'isolation. Pour ce faire, il faut ouvrir le logement des piles. Pour ce faire, il faut tirer vers le bas le couvercle à l'intérieur de l'appareil.

Enlevez maintenant les bandes d'isolation. Ensuite, le Mete-On 3 démarre selon la procédure décrite ci-dessous.

Si ce n'était pas le cas, vous devez retirer les deux piles de l'appareil et les remettre en place, avec la bonne polarité, au bout d'environ 1 minute.



Démarrage de la procédure du Mete-On 3:

- L'affichage à segments pleins apparaît un court instant, le bouton Snooze s'allume un court instant et un court signal acoustique retentit. Ensuite, les secondes commencent à défiler sur l'affichage.
- Au bout d'environ 20 secondes, apparaissent la température intérieure et un symbole météorologique déroulant (4 symboles par alternance). L'horloge commence maintenant à recevoir l'heure. Maintenant, on peut commencer à effectuer les réglages expliqués dans les chapitres suivants.

La réception de l'heure dure, selon la qualité du signal, de 3 à 10 minutes. Les affichages suivants apparaissent à gauche à côté de l'heure:

Clignotement cyclique: une réception a lieu et le signal est bon

Affichage du temps: l'heure est reçue et est synchrone

Aucun affichage (ou clignote irrégulièrement): la réception de l'heure est perturbée ou pas possible. Si le symbole n'est pas visible durant une longue période sur l'écran, alors l'heure n'a pas été compensée depuis plus de 12 heures avec l'émetteur

HGB ou DCF: indique depuis quel émetteur l'appareil reçoit. Le Mete-On 3 recherche toujours automatiquement le meilleur émetteur

DST L'heure d'été est activée («Daylight Saving Time»). Ce symbole n'apparaît pas en hiver.



5. Réglages de base du Mete-On 3

Le Mete-On 3 possède deux réglages de base qui peuvent être effectués. Ceux-ci sont décrits dans les chapitres 5.1 et 5.2.

Généralités pour chaque réglage:

Si pendant environ 20 secondes, aucune touche n'est appuyée, les réglages faits sont enregistrés et le Mete-On 3 quitte automatiquement le mode réglage.

5.1 Fuseau horaire / Réglage de la langue / temps de Snooze

Le mode SET est activé en appuyant et maintenant appuyées (pendant 3 secondes) en même temps les touches



À chaque segment clignotant, on peut effectuer des réglages:

- **Fuseau horaire** (-11 à +12 heures, déviation de l'heure actuelle en vigueur en Europe centrale)
L'heure reçue par les émetteurs horaires HBG et DGF77 est l'heure valable en Europe centrale. Pour l'Europe centrale, vous n'avez donc rien à changer.

Comme indication, vous recevez l'heure actuelle (p. ex. 14:-- lorsque l'heure actuelle est 14:38)

Avec les touches ▼/▲ on peut modifier la valeur.

Par exemple, pour régler le fuseau horaire en Angleterre (Angleterre = -1 heure), on appuie une fois sur la touche ▼

Dans l'exemple ci-dessus, 14:-- devient 13:--

Attention: Lorsque vous rentrez un fuseau horaire qui dévie de ± 3 heures par rapport à l'heure reçue, la synchronisation ainsi que la réception des prévisions météorologiques sont coupées!

Poursuite du réglage: appuyer une fois sur



- **Réglage de la langue**

La sélection de la langue de l'affichage du jour en trois lettres est:

D: Allemand (réglage de base) NL: Hollandais

GB: Anglais I: Italien

F: Français E: Espagnol

Avec les touches ▼/▲ kann die Sprache verändert werden.

Poursuite du réglage: appuyer une fois sur



- **Temps de Snooze**

Le réveil possède une fonction SNOOZE (fonction de grasse matinée ou de répétition de réveil au bout de x minutes, à condition que durant le signal acoustique, la touche SNOOZE ait été appuyée). Ce temps de SNOOZE x se règle dans ce menu: 4, 8 ou 12 minutes.

Avec les touches ▼/▲ on peut modifier le temps de Snooze.

Retour au réglage du fuseau horaire: appuyer une fois sur



Quitter la fonction SET: maintenir appuyée la touche  pendant au moins 3 secondes jusqu'à ce que l'affichage normal revienne.

5.2 Réglage du lieu d'affichage

Le Mete-On 3 peut afficher des informations météorologiques de 60 régions d'Europe. Dans l'appareil, vous trouvez un choix préprogrammé de villes de ces régions.

À la livraison, c'est la région météorologique de Berne/Suisse qui est réglée par défaut. On peut régler un autre lieu comme suit:

Maintenir appuyée pendant 3 secondes la touche

ALARM / CITY

À chaque segment clignotant, vous pouvez effectuer les réglages suivants:

• Pays (COUNTRY)

Vous disposez de 16 pays (à la fin de cette notice, vous trouverez la liste des lieux programmés dans le Mete-On 3).

Pour chaque pays, on utilise un code, comme pour les voitures (p. ex. CH pour la Suisse, D pour l'Allemagne, F pour la France etc.)

Avec les touches ▼/▲ on peut sélectionner le pays.

Poursuite du réglage: appuyer une fois sur

ALARM / CITY

• Lieu (CITY)

Pour chaque pays, vous disposez d'un nombre différent de lieux. Sélectionnez le lieu le plus proche de votre domicile. Si vous n'êtes pas certain, sur le site Internet **www.meteotime.com** vous disposez d'un outil vous permettant de trouver la région correspondant à votre domicile.

Chaque lieu est affiché avec une abréviation à 4 lettres (Cf. liste à la fin de cette notice).

Avec les touches ▼/▲ on peut régler le lieu adapté au pays sélectionné.

Quitter la fonction de réglage: Appuyer sur la touche

ALARM / CITY

Ensuite apparaît de nouveau l'affichage normal. S'il y a des prévisions météorologiques, celles-ci apparaissent maintenant sur l'écran. Plus d'informations à ce sujet au chapitre 6.2.

Le lieu souhaité peut être modifié à tout moment. Le Mete-On 3 garde en mémoire toutes les données reçues.

6. Options d'affichage dans la FENÊTRE INFO

6.1 Anzeige-Optionen im INFO-FENSTER

Maintenir appuyée la touche

BREEZE / LIGHT

pendant environ 3 secondes (jusqu'à ce qu'un court signal sonore retentisse).

Après chaque action de ce type, vous obtenez successivement les informations suivantes:

- les secondes (réglage de base)
- la date («DATE») en format jour/mois
- le jour de la semaine (selon la langue sélectionnée, Cf. chapitre 5.1)
- le lieu sélectionné («CITY»)
- la probabilité de précipitations («RAIN») en % (si aucune donnée n'existe, des traits apparaissent devant le signe %)

6.2 Options d'affichage dans la FENÊTRE MÉTÉO

• Prévisions météorologiques et de température

Ici sont affichées les prévisions météorologiques et la température mesurée dans l'appareil.

Avec les touches  et  on peut commuter entre les affichages possibles.



Commutation de l'affichage entre les prévisions météorologiques du jour («DAY») et de la nuit («NIGHT»)



Commutation entre les prévisions de température («FORECAST») pour la période sélectionnée avec la touche ci-dessus (jour/nuit) et la température ambiante («INDOOR»). L'affichage est en °C.

En plus de cette sélection manuelle, une logique installée permet d'afficher la prévision valable aux heures données:

03:00 Affichage de la prévision de jour («DAY»)
18:00 Affichage de la prévision de la nuit («NIGHT»)

Attention: s'il n'existe encore aucune donnée météorologique, des barres apparaissent dans l'affichage de la prévision de température («FORECAST»). Pour la prévision, 4 symboles différents s'alternent. Dans le chapitre 2 est expliqué le moment où sont reçues les données météorologiques!

Les prévisions météorologiques sont affichées au moyen de 15 pictogrammes différents. La prévision «Ensoleillé» signifie «Clair» pour la prévision de nuit.

Signification	Jour	Nuit
Ensoleillé (Clair pour la nuit)		
Légèrement nuageux		
Fortement nuageux		
Couvert		
Stratus		

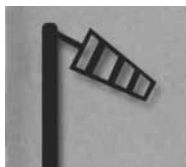
Signification	Jour	Nuit
Bouillard		
Averses		
Pluies légères		
Fortes pluies		
Fronts orageux		

Signification	Jour	Nuit
Orages de chaleur		
Averses de neige fondue		
Averses de neige		
Pluies de neige fondue		
Chutes de neige		

Les prévisions météorologiques sont produites chaque jour par des météorologues professionnels de l'alliance Meteotime. Pour cette raison, la fiabilité correspond toujours au dernier état de la technique et au dernier état des modèles météorologiques disponibles.

• prévisions météorologiques des situations météorologiques à prendre spécialement en compte

Ce symbole indique «tempête»
ou «rafales violentes»



6.3 Fonction de réveil

La fonction de réveil est actionnée par les touches suivantes



Appuyer une fois rapidement: l'heure du réveil clignote et peut être réglée avec les touches ▼/▲. À chaque fois que vous appuyez sur les touches ▼/▲ vous augmentez ou réduisez l'heure du réveil d'une minute. Si vous maintenez la touche correspondante appuyée, l'heure du réveil change rapidement. Si vous maintenez la touche pendant 10 secondes, l'heure saute par pas de 10 minutes, en avant/en arrière.

Dès que l'heure de réveil a été modifiée, l'alarme de réveil est activée (le pictogramme de la Cloche apparaît à gauche de l'heure de réveil réglée).



Cette touche peut être appuyée à gauche ou à droite de la touche SNOOZE. La fonction est identique.

Appuyer un court instant pendant le signal ou pendant le temps de SNOOZE, cette opération désactive l'alarme pendant 24 heures

Appuyer longtemps (maintenir environ 3 secondes appuyé jusqu'à ce qu'un court signal sonore retentisse): le réveil est activé/désactivé (le pictogramme de la **Cloche** apparaît à gauche de l'heure de réveil lorsqu'elle est activée et s'efface lorsqu'elle est désactivée)



Cette touche a 3 fonctions:

1) Appuyer un court instant: le rétro-éclairage est activé (Cf. chapitre 6.4) et...

2) ...si l'alarme est activée, le cycle de Snooze est démarré

Dans le chapitre 5.1 on trouve l'explication du réglage du temps de SNOOZE. Au choix, il y a les 4 temps suivants: 4 minutes, 8 minutes, 12 minutes.

3) Appuyer longtemps (plus de 3 secondes): sélection de l'affichage de l'option dans la fenêtre d'info (Cf. chapitre 6.1)

Une alarme de réveil déclenche, en plus d'une tonalité, un clignotement de la touche SNOOZE (permet de trouver facilement l'appareil dans la pièce sombre). Le signal sonore se déroule comme suit:

Première tonalité de réveil à l'heure programmée: 2 minutes au total, en 4 niveaux

Niveau 1: lentement et doucement

Niveau 2: lentement et fort

Niveau 3: assez rapidement et fort

Niveau 4: rapidement et fort

Si, dans les 2 minutes, la touche SNOOZE n'est pas appuyée, le réveil s'arrête automatiquement jusqu'au jour suivant («24h OFF»)



Si le cycle SNOOZE est activé par la touche «SNOOZE», la tonalité de réveil est de nouveau activée lorsque le temps de Snooze est écoulé. Et directement sur le niveau 4! Durant un cycle de Snooze, la cloche clignote dans l'affichage. Durant cette période, on ne peut effectuer aucun réglage sur Mete-On 3. Pour ce faire, il faut interrompre le cycle SNOOZE avec la touche (y).

6.4 Éclairage

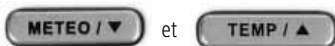


Avec cette touche, l'affichage est éclairé durant environ 5 secondes. Cette touche peut être de nouveau appuyée à tout moment durant les réglages. Durant le réglage de l'heure de réveil, l'éclairage d'affichage reste allumé si celui-ci a été activé une fois et si dans les 5 secondes un réglage a été effectué avec les touches ▼/▲.

7. Fonction TEST / Le symbole Meteotime

Comme ceci est décrit dans la brochure «**Personal Meteo Centre PMC Important**», la fonction «TEST» sert à trouver un lieu où l'appareil a une bonne réception. Durant ce test, chaque unité de données transmises est contrôlée et évaluée comme bonne ou mauvaise.

Cette fonction est démarrée avec la combinaison de touches



Procédez de la manière suivante:

- 1) Appuyez sur les deux touches en même temps et maintenez-les appuyées pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que «TEST» apparaisse dans l'affichage de la FENÊTRE INFO.
- 2) À gauche, en bas de l'affichage, vous voyez le symbole Meteotime. Tant que le test fonctionne (= TEST dans la fenêtre Info) ceci a la signification suivante:

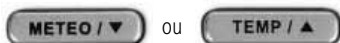


clignotant: le test fonctionne, la réception est bonne (vous pouvez laisser l'appareil à cet endroit)



clignotant: le test fonctionne, la réception est mauvaise (cherchez un meilleur endroit)

- 3) Durant le test, maintenez l'appareil droit (comme s'il était posé sur une table) et cherchez dans votre pièce un endroit où le symbole Meteotime apparaît en entier. Gardez impérativement suffisamment de distance par rapport aux sources parasites (comme décrit dans la brochure PMC).
- 4) Le test dure environ 1 minute. Vous pouvez interrompre à tout moment le test avec une des deux touches



À la fin du test, si vous souhaitez placer l'appareil à un autre endroit, même dans une autre direction, nous vous recommandons de recommencer le test.

Le symbole METEOTIME  sert, en mode normal, à évaluer la qualité de la réception des données météorologiques. Durant la réception des données importantes la nuit, il faut qu'au moins 75% des données soient bien reçues. Ensuite, le symbole apparaît en entier durant tout le jour. Si ce n'est pas le cas, alors le symbole est «vide»: 

Si, pendant la journée, même immédiatement après la mise en service, la fonction TEST est démarrée et que la réception est bonne, apparaît alors le symbole METEOTIME en entier il reste ainsi après achèvement de la fonction TEST. Après la première mise en service, ceci ne signifie pas que les prévisions météorologiques sont déjà reçues. Ceci se passe seulement la nuit, comme décrit dans le chapitre 2. Ce n'est qu'après une telle réception que le symbole indique si au moins 75% des réceptions étaient bonnes ou pas.

8. Piles

Le Mete-On 3 reçoit en permanence la nuit pour garantir une représentation sans faille des prévisions météorologiques de toutes les régions. Malgré tout, l'appareil a une longue durée de vie des piles d'environ 12 mois.

Veuillez tenir compte des éléments suivants:

- La durée de vie des piles dépend de la fréquence d'utilisation du rétro-éclairage. Une utilisation régulière et répétée du rétro-éclairage raccourcit la durée de vie des piles.
- Le type de piles utilisé a une grande influence sur la durée de vie. Pour cette raison, veuillez n'utiliser que des piles de type «alcalin» ou «lithium», d'autres pourraient avoir une durée de vie beaucoup plus courte!
- Lorsque les piles sont faibles et doivent être remplacées, ceci se manifeste par une faiblesse de contraste de l'écran LCD. Des problèmes fréquents de réception des données peuvent aussi être dus à des piles faibles. Pour cette raison, si la lecture est difficile, veuillez remplacer immédiatement les piles.
- Durant le changement de piles, toutes les données et réglages sont perdus.

9. Autres informations sur le système «METEOTIME»

Vous trouverez plus d'informations sur le système sur le site Internet www.meteotime.com

10. Erreurs possibles, leurs causes et suppression

ERREUR	CAUSE	SUPPRESSION
• l'heure et la date affichées sont incorrectes	La réception radio de Mete-On 3 est perturbée	Le lieu d'implantation de Mete-On 3 ne convient pas. Trouvez un lieu d'installation où la réception du signal n'est pas perturbée. Utilisez la fonction « TEST » décrite dans la notice d'utilisation
• le symbole Meteotime dans le secteur d'état n'est pas affiché en entier; • les prévisions météorologiques ne sont pas complètes ou n'existent pas	La réception radio de Mete-On 3 a été perturbée durant la nuit et moins de 75% des données reçues sont correctes.	Sur le lieu d'installation de Mete-On 3 il y a des perturbations électriques ou bien la réception est trop faible Utilisez la fonction « TEST » comme décrit dans la notice d'utilisation pour trouver un meilleur lieu d'installation ou bien enlever l'appareil qui perturbe. Comme la panne ne se produit que la nuit, recherchez par précaution un autre endroit. Éventuellement, il suffit parfois de pivoter l'appareil de 30 à 90°.
• sur la tour d'émission les cercles manquent 	L'heure n'a pas pu être actualisée durant les 12 dernières heures	Sur le lieu d'installation du Mete-On 3, la réception est perturbée. Utilisez la fonction « TEST » de la notice d'utilisation pour trouver un lieu d'installation favorable

10. Erreurs possibles, leurs causes et suppression

ERREUR	CAUSE	SUPPRESSION
le contraste de l’affichage diminue et s’affaiblit	Les piles sont usées.	Remplacement des piles (2 piles LR6 AA - alcalines ou au lithium)
Le pictogramme de prévision alterne sans cesse, dans la prévision de température, il n’y a que des traits, malgré tout le symbole Meteo-time est entier	En mode normal: Les données météo concernées ne peuvent pas être reçues depuis 2 jours. Après la première mise en service ou après le remplacement des piles	Cette panne de réception est éventuellement une panne provisoire, si elle survient souvent il faudra chercher un lieu d’installation plus favorable Aucune donnée n’a été reçue. Attendez la nuit (Cf. chapitre 2

Notes

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. The paper appears to be a standard notebook page or a sheet of stationery.

Istruzioni per l'uso METE-ON 3

Indice

Introduzione	Pagina 35
1. Verifica degli accessori forniti	Pagina 35
2. Informazioni generali su Mete-ON 3	Pagina 35
3. Luogo di posizionamento	Pagina 37
4. Messa in funzione dell'apparecchio	Pagina 37
5. Impostazioni di base di Mete-On 3	Pagina 38
5.1 Fuso / Impostazione della lingua / Tempo della funzione Snooze	Pagina 38
5.2 Impostazione della località indicata	Pagina 39
6. Uso dell'apparecchio	Pagina 39
6.1 Opzioni di indicazione nella FINESTRA INFORMAZIONI	Pagina 39
6.2 Opzioni di indicazione nella FINESTRA TEMPO	Pagina 39
6.3 Funzione sveglia	Pagina 40
6.4 Illuminazione	Pagina 42
7. Funzione TEST / L'icona Meteotime 	Pagina 42
8. Batterie	Pagina 43
9. Ulteriori informazioni sul sistema «METEOTIME»	Pagina 43
10. Possibili errori: cause e soluzioni	Pagina 43

Introduzione

Mete-On 3 rappresenta un'autentica novità a livello mondiale! Al momento della stampa, Mete-On 3 è il secondo apparecchio, dopo Mete-On 1 di Irox, a essere dotato della funzione METEOTIME!

La messa in funzione e il relativo funzionamento richiedono dunque un approccio altrettanto nuovo. Procedere quindi con la dovuta attenzione, mettendo in funzione l'apparecchio come descritto di seguito:



- 1- È importante leggere l'opuscolo «Personal Meteo Centre PMC Important».
- 2- Eseguire le impostazioni di base come descritto in queste istruzioni.
- 3- Eseguire il «TEST»!

Seguendo queste istruzioni, ogni giorno Mete-On 3 fornirà con la sveglia una previsione meteorologia affidabile per il nuovo giorno e la notte. Tutto ciò subito, in modo chiaro e schematico!

Le funzioni descritte in queste istruzioni possono differire dal programma contenuto nell'apparecchio. La versione più aggiornata delle istruzioni può essere scaricata da Internet (www.irox.com) in qualsiasi momento.

Codice prodotto di queste istruzioni: IRM03.06.S01

1. Verifica degli accessori forniti

- Mete-On 3 (apparecchio principale)
- Istruzioni per l'uso (questo documento)
- Personal Meteo Centre PMC «Important»
- 2 batterie LR6 AA (nell'apparecchio)

2. Informazioni generali su Mete-On 3

Mete-On 3 è un prodotto avanzato sviluppato sulla base della tecnologia degli orologi radiocontrollati, con la funzione aggiuntiva Meteotime che consente la ricezione dei dati meteorologici con la visualizzazione delle previsioni per il giorno corrente.

La mattina, con la sveglia, è possibile vedere contemporaneamente la previsione meteo sia per il giorno che per la sera, rappresentata con 15 icone. Inoltre vengono visualizzate le temperature previste e la probabilità di precipitazioni in % per l'intero giorno.

Queste previsioni meteo sono trasmesse dal trasmettitore del segnale orario **HBG** in Svizzera e **DCF77** in Germania. Il sistema Meteotime trasmette una volta al giorno le previsioni meteo per una determinata località e un determinato giorno.

Le previsioni meteo visualizzate da Mete-ON 3 sono ricevute tra le ore 22:00 e le 4:00 del mattino (tempo UTC, nell'Europa centrale in inverno è +1 ora e in estate +2 ore). Dunque, per poter leggere le prime previsioni meteorologiche dopo la messa in funzione, è necessario lasciar trascorrere una notte!

Le nuove previsioni meteo diurne sono disponibili dalle ore 3:00 del mattino.

Le nuove previsioni meteo notturne sono disponibili dalle ore 6:00 del mattino.

Display (lato anteriore)



Tasti di comando



Vano batterie aperto



3. Luogo di posizionamento

Mete-On 3 deve essere posizionato in un luogo in cui non vi sono apparecchi elettrici che potrebbero pregiudicare la ricezione del segnale orario e dei dati meteorologici.

Per ulteriori indicazioni sul luogo di posizionamento consultare l'opuscolo Meteotime «Indicazioni importanti». Si raccomanda vivamente di verificare il luogo di posizionamento mediante la funzione «TEST».

La descrizione della funzione «TEST» è riportata nel capitolo 7.

4. Messa in funzione dell'apparecchio

L'apparecchio Mete-On 3 è alimentato a batteria.

Le batterie già inserite al momento della consegna sono disattivate mediante strisce isolanti. Per attivare le batterie, rimuovere le strisce isolanti. A tale scopo, aprire il vano batterie. Spingere verso il basso il coperchio nel lato interno dell'apparecchio.

Rimuovere le strisce isolanti. Successivamente, Mete-On 3 si avvia secondo la procedura di seguito descritta.

Qualora ciò non si verificasse, in tal caso, rimuovere entrambe le batterie dall'apparecchio, attendere circa un minuto e quindi inserirle nuovamente nell'apparecchio con la polarità corretta.



Procedura di avviamento di Mete-On 3:

- Il segmento pieno viene visualizzato brevemente, il tasto Snooze si accende brevemente e si percepisce un breve segnale acustico. Successivamente sul display iniziano a scorrere i secondi.
- Dopo circa 10 secondi compare la temperatura ambiente rilevata e un'icona meteorologica variabile (si alternano 4 icone). Ora l'orologio inizia a ricevere il segnale orario. A questo punto è possibile iniziare a eseguire le impostazioni descritte nei capitoli successivi.

La ricezione del segnale orario dura dai 3 ai 10 minuti, a seconda della qualità del segnale orario. A sinistra, accanto all'ora, vengono visualizzate le seguenti indicazioni:

Indicazione lampeggiante ciclica: la ricezione è in corso e il segnale è buono

Visualizzazione fissa: l'ora è stata ricevuta e sincronizzata

Nessuna visualizzazione (o lampeggia in modo irregolare): la ricezione del segnale orario è disturbata o impossibile. Qualora l'icona non sia presente sul display per lungo tempo, significa che l'ora non è stata sincronizzata con il trasmettitore per più di 12 ore

HGB o DCF: indica il trasmettitore da cui l'apparecchio riceve il segnale. Mete-On 3 ricerca automaticamente il trasmettitore migliore

DST è attiva l'ora legale («Daylight Saving Time»). Questa indicazione non appare in inverno.



5. Impostazioni di base di Mete-On 3

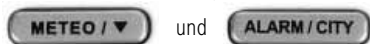
Mete-On 3 è dotato di due impostazioni di base, descritte nei seguenti capitoli 5.1 e 5.2.

In generale, per ogni impostazione vale quanto segue:

se per circa 20 secondi non viene premuto nessun tasto, saranno registrate le impostazioni eseguite e Mete-On 3 esce automaticamente dalla modalità impostazione.

5.1 Fuso / Impostazione della lingua / Tempo della funzione Snooze

La modalità SET si attiva tenendo premuti (3 secondi) contemporaneamente i tasti



È possibile eseguire le impostazioni per il segmento che lampeggia:

- **Fuso** (da -11 a +12 ore, differenza dall'ora valida nell'Europa centrale)

Il segnale orario ricevuto dai trasmettitori HBG e DCF77 è l'ora valida nell'Europa centrale. Dunque, per l'Europa centrale non deve essere eseguita alcuna impostazione.

Viene indicata come modello l'ora attuale (es. **14:--** se sono le 14:38)

L'indicazione può essere modificata con i tasti ▼/▲.

Per esempio, per impostare il fuso per l'Inghilterra (Inghilterra = -1 ora.), premere una volta il tasto ▼

Nell'esempio precedente, **14:--** diventerà **13:--**.

Attenzione: inserendo un fuso con una differenza oraria maggiore di ± 3 ore rispetto al segnale orario ricevuto, la sincronizzazione e la ricezione delle previsioni meteorologiche saranno disattivate!

Per passare all'impostazione successiva: premere una volta



- **Impostazione della lingua**

L'indicazione del giorno con tre lettere può essere visualizzata nelle seguenti lingue:

D: tedesco (impostazione di base) NL: olandese

GB: inglese I: italiano

F: francese E: spagnolo

La lingua può essere modificata con i tasti ▼/▲.

Per passare all'impostazione successiva: premere una volta



- **Tempo della funzione Snooze**

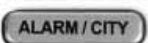
La sveglia ha una funzione SNOOZE (ossia la ripetizione della sveglia dopo x minuti, attivata premendo il tasto SNOOZE durante il segnale acustico della sveglia). Il tempo della funzione SNOOZE può essere impostato in questo menu: 4, 8 o 12 minuti.

Il tempo della funzione Snooze può essere modificato con i tasti ▼/▲.

Tornare all'impostazione del fuso: premere una volta



Uscire dalla **funzione SET**: tenere premuto il tasto

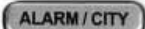


per almeno 3 secondi fino a far comparire nuovamente l'indicazione normale.

5.2 Impostazione della località indicata

Mete-On 3 può visualizzare le informazioni meteorologiche di 60 località in Europa. Una lista di città di queste regioni è già programmata nell'apparecchio.

Alla consegna, la regione meteorologia programmata è quella di Berna/Svizzera. Per impostare un'altra località, procedere come segue:

Tenere premuto (per 3 secondi) il tasto 

È possibile eseguire le seguenti impostazioni per il segmento che lampeggia:

• Paese (COUNTRY)

Sono disponibili 16 paesi (alla fine di queste istruzioni è inserito l'elenco delle località già programmate in Mete-On 3).

Per ogni paese è utilizzata la relativa sigla automobilistica (es. CH per Svizzera, D per Germania, F per Francia ecc.)

Il paese può essere selezionato con i tasti

▼/▲ kann das Land ausgewählt werden.

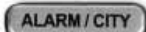
Per passare all'impostazione successiva: premere una volta 

• Località (CITY)

Per ogni paese sono disponibili diverse località. Selezionare la località più vicina al proprio luogo di residenza. Se non si è sicuri, sul sito Internet **www.meteotime.com** è disponibile una funzione per conoscere la regione valida per la propria località.

Ogni località è indicata con un'abbreviazione di 4 lettere (vedere l'elenco alla fine di queste istruzioni).

La località del paese impostato può essere selezionata con i tasti ▼/▲.

Uscire dalla funzione impostazione: premere il tasto 

Comparirà nuovamente l'indicazione normale. Se sono disponibili delle previsioni meteorologiche, queste compariranno sul display. Ulteriori informazioni nel capitolo 6.2 .

La località desiderata può essere modificata in qualsiasi momento. Mete-On 3 memorizza sempre tutti i dati ricevuti, rendendoli immediatamente disponibili.

6. Uso dell'apparecchio

6.1 Opzioni di indicazione nella FINESTRA INFORMAZIONI

Tasto  tenere premuto per circa 3 secondi (fino ad udire un breve segnale acustico).

Dopo ogni pressione saranno visualizzate in sequenza le seguenti informazioni:

- secondi correnti (impostazione di base)
- data («DATE») nel formato giorno/mese
- giorno della settimana (nella lingua selezionata, vedere il capitolo 5.1)
- località selezionata («CITY»)
- probabilità di precipitazioni («RAIN») in % (se ancora i dati non sono disponibili, il segno % è preceduto da linee)

6.2 Opzioni di indicazione nella FINESTRA TEMPO

• Previsioni meteorologiche e delle temperature

Qui vengono visualizzate le previsioni e le temperature rilevate nell'apparecchio.

Con i tasti **METEO / ▼** e **TEMP / ▲** è possibile passare da un'indicazione all'altra.



Cambio dell'indicazione tra previsione meteorologica diurna («DAY») e notturna («NIGHT»)



Cambio dell'indicazione della temperatura prevista («FORECAST») per il periodo di tempo selezionato con il tasto precedente (giorno/notte) e della temperatura ambiente («INDOOR»). L'indicazione è in °C.

Oltre a questa scelta manuale, una funzione logica integrata attiverà la visualizzazione della previsione

valida ad orari indicati: 03:00 viene visualizzata la previsione diurna («DAY»)

18:00 viene visualizzata la previsione notturna («NIGHT»)

Attenzione: se i dati meteorologici non sono ancora disponibili, anziché la temperatura prevista («FORECAST») compariranno delle lineette. La previsione verrà visualizzata alternando 4 diverse icone. Nel capitolo 2 è descritto quando saranno ricevuti i primi dati meteorologici!

Significato	Giorno	Notte
Sole (limpido di notte)		
Leggermente nuvoloso		
Nuvoloso		
Coperto		
Strato		

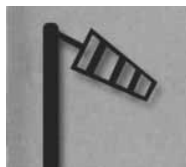
Significato	Giorno	Notte
Nebbia		
Rovescio		
Pioggia leggera		
Pioggia intensa		
Temporale		

Significato	Giorno	Notte
Temporale di calore		
Rovescio di pioggia mista a neve		
Precipitazione nevosa		
Pioggia mista a neve		
Nevicata		

Le previsioni sono realizzate e aggiornate quotidianamente da meteorologi professionisti dell'associazione Meteotime. L'affidabilità rispecchia dunque sempre l'ultima versione tecnologica e gli ultimi prodotti dei modelli meteorologici disponibili.

• **Previsione di situazioni meteorologiche da osservare con attenzione**

Questo simbolo indica che per la regione selezionata è prevista tempesta o raffiche di vento.



6.3 Funzione sveglia

La funzione sveglia viene utilizzata mediante i seguenti tasti:



Una breve pressione: lampeggia l'ora della sveglia, che può essere impostata con i tasti ▼/▲. Ad ogni pressione dei tasti ▼/▲ l'ora della sveglia aumenta o diminuisce di 1 minuto. Tenendo premuto uno dei due tasti, l'ora aumenta o diminuisce rapidamente. Tenendo premuto il tasto per 10 secondi, l'ora avanza o arretra con una cadenza di 10 minuti. Cambiando l'ora della sveglia, viene attivata la suoneria (a sinistra dell'ora impostata della sveglia viene visualizzata l'icona della campana).



Questo tasto può essere premuto a sinistra o a destra del tasto SNOOZE. La funzione è identica.

Breve pressione: durante il segnale della sveglia o durante il tempo di SNOOZE, questa operazione disattiva la suoneria per 24 ore.

Pressione prolungata (tenere premuto circa 3 secondi fino ad udire un breve segnale acustico): la sveglia viene attivata o disattivata (l'icona della **campana** è visualizzata a sinistra dell'ora della sveglia impostata quando la sveglia è attivata e scompare quando la sveglia è disattivata)



Questo tasto ha 3 funzioni:

1) breve pressione: viene attivata la retroilluminazione (vedere il capitolo 6.4) e...

2) ...in caso di sveglia attiva viene avviato il ciclo di Snooze

Nel capitolo 5.1 è descritta l'impostazione del tempo della funzione SNOOZE. Sono disponibili i seguenti tempi: 4, 8 o 12 minuti.

3) Pressione prolungata (≥ 3 secondi): Selezione dell'opzione di indicazione nella finestra informazioni (vedere il capitolo 6.1)

Una sveglia attiva, oltre alla suoneria fa scattare anche l'illuminazione lampeggiante del tasto SNOOZE (permettendo di trovare facilmente l'apparecchio in una stanza buia). Il segnale acustico si attiva come segue:

Prima attivazione della suoneria all'ora impostata: 2 minuti totali, in 4 fasi

Fase 1: lenta e a volume basso

Fase 3: media velocità e a volume alto

Fase 2: lenta e a volume alto

Fase 4: veloce e a volume alto

Se il tasto SNOOZE non viene premuto entro i due minuti, la sveglia si disattiva automaticamente fino al giorno successivo («24h OFF»)



Nel caso in cui venga attivato il ciclo di SNOOZE mediante il tasto «SNOOZE», la suoneria della sveglia verrà nuovamente attivata al termine del tempo della funzione Snooze. Ma direttamente alla fase 4!

Durante il ciclo di Snooze sul display lampeggia la campana. In questo periodo non è possibile eseguire alcuna impostazione su Mete-On 3. A tale scopo è necessario interrompere il ciclo di SNOOZE con il tasto (y).

6.4 Illuminazione



Con questo tasto è possibile illuminare il display per circa 5 secondi. Questo tasto può essere premuto più volte in qualsiasi momento, anche durante le impostazioni. Durante l'impostazione dell'ora della sveglia, l'illuminazione del display rimane accesa se è stata precedentemente attivata e se, entro i 5 secondi, è stata eseguita un'impostazione con i tasti ▼/▲.

7

Funzione TEST / L'icona Meteotime



Come descritto nell'opuscolo «**Personal Meteo Centre PMC Important**», la funzione «**TEST**» serve per trovare un luogo in cui l'apparecchio abbia una buona ricezione. Questo test verifica ogni singola unità dati trasmessa e la classifica come buona o scadente.

Questa funzione viene avviata con la combinazione dei tasti
Procedere come segue:



- 1) Premere entrambi i tasti contemporaneamente e tenerli premuti per circa 3 secondi, fino a quando sul display apparirà la FINESTRA INFORMAZIONI «**TEST**».
- 2) Sul display in basso a sinistra è presente l'icona Meteotime. Durante il test questa ha il seguente significato (= TEST nella finestra informazioni):



Lampeggiante: il test è in corso, la ricezione è buona (lasciare il dispositivo in questa posizione)



Lampeggiante: il test è in corso, la ricezione è scadente (cercare una posizione migliore)

- 3) Durante il test, mantenere l'apparecchio dritto (come se fosse appoggiato su un piano) e cercare una posizione nell'ambiente in cui l'icona Meteotime appaia completamente. È importante mantenere la distanza prevista dalle possibili fonti di disturbo (come descritto nell'opuscolo PMC).
- 4) Il test dura un minuto circa. Il test può essere interrotto in qualsiasi momento con uno dei due tasti



o



Se al termine del test si desidera posizionare l'apparecchio in un altro luogo, o anche soltanto orientarlo in un'altra direzione, si consiglia di eseguire il test nuovamente.

Nel funzionamento normale, l'icona METEOTIME  permette di valutare la qualità della ricezione dei dati meteorologici. Durante la ricezione notturna dei dati, è necessario che almeno l'75% dei dati sia ben ricevuto. Così, di giorno l'icona sarà visualizzata completamente. In caso contrario, l'icona appare «vuota»: 

Se durante il giorno, anche dopo la messa in funzione, viene avviata la funzione TEST e la ricezione è buona, l'icona METEOTIME è visualizzata completamente e rimane così anche dopo la conclusione della funzione TEST. Ma in particolare dopo la prima messa in funzione, ciò non vuol dire che siano già stati ricevuti i dati meteorologici. Ciò accade di notte, come descritto nel capitolo 2. Solo dopo questa ricezione l'icona indica realmente se è stato ricevuto almeno l'75% dei dati.

8. Batterie

Mete-On 3 ha una ricezione notturna costante per garantire una rappresentazione completa delle previsioni di tutte le regioni. Nonostante ciò la durata delle batterie è molto elevata, circa 12 mesi.

Si prega di osservare però anche quanto segue:

- La durata delle batterie dipende anche dall'intensità dell'utilizzo della retroilluminazione. Un impiego regolare e ripetuto della retroilluminazione riduce la durata delle batterie.
- Il tipo di batterie utilizzato influisce molto sulla durata. Utilizzare pertanto esclusivamente batterie di tipo «alcalino» o al «litio», poiché le altre potrebbero avere una durata notevolmente inferiore!
- Quando le batterie stanno per scaricarsi, il contrasto del display LCD si fa più debole. Anche una ricezione difficoltosa dei dati può essere causata dalle batterie in esaurimento. Pertanto, in questi casi si consiglia di sostituire le batterie.
- Sostituendo le batterie, tutti i dati e le impostazioni andranno perduti.

9. Ulteriori informazioni sul sistema «METEOTIME»

Ulteriori informazioni sul sistema sono disponibili in Internet al sito www.meteotime.com

10. Possibili errori: cause e soluzioni

ERRORE	CAUSA	SOLUZIONE
• Ora e data sul display non esatte	La ricezione di Mete-On 3 è disturbata.	Il luogo di posizionamento di Mete-On 3 non è adatto. Trovare un altro luogo di posizionamento in cui la ricezione non sia disturbata. Utilizzare la funzione « TEST » come descritto nelle istruzioni.
• L'icona Meteotime nell'area dello stato non è visualizzata completamente; • le previsioni meteorologiche non sono complete o non sono disponibili	La ricezione di Mete-On 3 durante la notte è stata disturbata e meno dell'75% dei dati ricevuti sono corretti	Nel luogo di posizionamento di Mete-On 3 ci sono disturbi elettrici o la ricezione è troppo debole. Utilizzare la funzione « TEST » come descritto nelle istruzioni per trovare un luogo di posizionamento migliore o allontanare l'apparecchio che crea disturbo. Poiché il disturbo si verifica probabilmente solo di notte, si consiglia di cercare un nuovo luogo di posizionamento. Può essere sufficiente anche solo ruotare l'apparecchio di 30-90°.
• il pilone radio è senza cerchi 	Non è stato possibile aggiornare l'ora nell'arco delle ultime 12 ore.	Nel luogo di posizionamento di Mete-On 3 la ricezione è disturbata. Utilizzare la funzione « TEST » come descritto nelle istruzioni per trovare un luogo di posizionamento migliore.
• il contrasto del display diminuisce o è scarso.	Le batterie sono scariche.	Sostituire le batterie (2 batterie LR6 AA - alcaline o al litio)

10.

ERRORE	CAUSA	SOLUZIONE
l'icona delle previsioni cambia costantemente, nella previsione temperatura ci sono solo lineette. Tuttavia l'icona Meteotime è piena	Nel funzionamento normale: non è stato possibile ricevere i dati meteorologici per 2 giorni Dopo la prima messa in funzione o la sostituzione delle batterie	Probabilmente si tratta di un disturbo temporaneo. Se si verifica frequentemente, è necessario trovare un luogo di posizionamento migliore. I dati non sono ancora stati ricevuti. Attendere una notte (vedere il capitolo 2)

Note

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Cities

Meteotime Region No.	Country	City	Centre of region	Code	Meteotime Region No.	Country	City	Centre of region	Code
48	A	Bregenz		BREG	52	D	Berlin	X	BERL
49	A	Eisenstadt		EIST	22	D	Bremen		BREM
46	A	Graz		GRAZ	19	D	Bremerhaven	X	BREH
47	A	Innsbruck		INSB	29	D	Cottbus		COTT
46	A	Klagenfurt	X	KLAG	57	D	Donaueschingen	X	DONE
26	A	Linz		LINZ	14	D	Dortmund		DORT
48	A	Salzburg	X	SALZ	29	D	Dresden		DSDN
50	A	Sankt Pölten		SPOL	14	D	Duisburg	X	DUIS
49	A	Wien		WIEN	14	D	Düsseldorf		DUES
6	B	Antwerpen		ANTW	30	D	Eisenach		EISN
6	B	Brugge		BRUG	30	D	Erfurt	X	ERFU
6	B	Bruxelles	X	BRUX	52	D	Frankfurt a.O.		FR/O
6	B	Liège		LIEG	12	D	Frankfurt am Main	X	FR/M
33	CH	Adelboden	X	ADEL	45	D	Freiburg		FREI
45	CH	Basel		BASL	26	D	Friedrichshafen		FRIE
32	CH	Bern		BERN	37	D	Fulda		FULD
32	CH	Biel		BIEL	24	D	Greifswald		GREI
34	CH	Brig		BRIG	13	D	Hagen		HAGN
36	CH	Davos	X	DAVO	19	D	Hamburg		HAMB
31	CH	Fribourg		FRIB	22	D	Hannover	X	HANO
31	CH	Genève		GENE	59	D	Heilbronn		HEIL
35	CH	Glarus	X	GLAR	30	D	Hof		HOF
33	CH	Grindelwald		GRIN	57	D	Horb		HORB
11	CH	La Chaux de Fonds	X	CHDF	25	D	Ingolstadt	X	INGO
31	CH	Lausanne	X	LAUS	30	D	Jena		JENA
38	CH	Locarno	X	LOCA	12	D	Karlsruhe		KARL
38	CH	Lugano		LUGA	37	D	Kassel	X	KASL
32	CH	Luzern		LUZN	26	D	Kempten		KEMP
31	CH	Montreux		MONX	24	D	Kiel		KIEL
31	CH	Neuchâtel		NEUC	13	D	Koblenz		KOBL
32	CH	Schaffhausen		SCHA	14	D	Köln		KOLN
34	CH	Sion	X	SION	32	D	Konstanz		KONS
35	CH	St. Gallen		SGAL	29	D	Leipzig	X	LEIP
32	CH	Zürich	X	ZURI	24	D	Lübeck		LUEB
50	CZ	Brno		BRNO	22	D	Magdeburg		MAGD
51	CZ	Decin	X	DECI	12	D	Mannheim		MANN
50	CZ	Plzen		PLZN	26	D	München	X	MUEN
50	CZ	Praha	X	PRAG	52	D	Neubrandenbg.		NEUB
25	D	Augsburg		AUGS	28	D	Nürnberg	X	NUER
28	D	Bayreuth		BAYR	59	D	Pforzheim		PFOH

Metetime Region No.	Country	City	Centre of region	Code	Metetime Region No.	Country	City	Centre of region	Code
52 D		Potsdam		POTS	3 F		Rennes		RENS
25 D		Regensburg		REGN	17 F		Rouen		ROUN
24 D		Rostock	X	ROST	4 F		Saint-Etienne		STIE
59 D		Stuttgart	X	STUG	45 F		Strasbourg	X	STRB
13 D		Trier	X	TRIR	8 F		Toulon		TOUN
59 D		Tübingen		TUEB	0 F		Toulouse		TOUS
25 D		Ulm		ULM	2 F		Tours		TOUR
28 D		Würzburg		WUER	9 F		Valence		VALC
20 DK		Ålborg		ALBO	48 FL		Vaduz		VADZ
21 DK		Århus	X	ARHU	16 GB		Birmingham		BIRM
20 DK		Herning	X	HERN	18 GB		Brighton		BRGH
23 DK		København	X	KOBN	15 GB		Bristol		BRIS
21 DK		Odense		ODEN	18 GB		Cambridge		CAMB
17 F		Amiens		AMIE	16 GB		Liverpool		LIVP
11 F		Annecy		ANCY	18 GB		London	X	LOND
8 F		Avignon		AVIG	16 GB		Manchester	X	MACH
5 F		Béziers	X	BEZI	16 GB		Newcastle-upon-Tyne		NEWC
0 F		Bordeaux	X	BORD	15 GB		Plymouth		PLYM
3 F		Brest	X	BRST	16 GB		Sheffield		SHEF
17 F		Caen		CAEN	15 GB		Swansea	X	SWAN
43 F		Cannes		CANS	44 I		Bologna		BOLO
10 F		Chambéry		CHAM	27 I		Bolzano	X	BOLZ
4 F		Clermont-Ferrand	X	CLEF	41 I		Firenze		FIRE
7 F		Dijon	X	DIJO	43 I		Génova	X	GENO
10 F		Grenoble	X	GREN	40 I		Milano	X	MILA
1 F		la Rochelle	X	LARO	40 I		Parma		PARM
17 F		le Havre	X	LHAV	41 I		Pisa		PISA
6 F		Lille		LILE	44 I		Rimini		RIMI
1 F		Limoges		LIMO	41 I		Roma	X	ROMA
9 F		Lyon	X	LYON	39 I		Sestriere	X	SEST
8 F		Marseille	X	MARS	41 I		Siena		SIEN
7 F		Metz		METZ	40 I		Torino		TORI
5 F		Montpellier		MONT	27 I		Trento		TREN
45 F		Mulhouse		MULH	44 I		Trieste		TRIE
7 F		Nancy		NACY	44 I		Venézia	X	VENE
3 F		Nantes		NANT	40 I		Verona		VERO
43 F		Nice		NICE	13 L		Luxembourg		LUXB
8 F		Nîmes		NIMS	58 N		Drammen		DRAM
2 F		Paris	X	PARS	58 N		Fredrikstad		FRED
0 F		Pau		PAU	58 N		Oslo	X	OSLO
5 F		Perpignan		PERP	42 NL		Amsterdam	X	AMST
2 F		Reims		REIM	42 NL		Den Haag		DENH

Meteozone Region No.			Centre of region	Code
	Country	City		
42	NL	Eindhoven		EIND
19	NL	Groningen		GRON
42	NL	Rotterdam		ROTT
56	S	Boras		BORA
53	S	Göteborg	X	GOTE
53	S	Halmstad		HALM
56	S	Jönköping	X	JOEN
55	S	Kalmar	X	KALM
23	S	Malmö		MALM
54	S	Stockholm	X	STOK
54	S	Uppsala		UPPS
55	S	Visby		VISB
49	SK	Bratislava	X	BRAT
46	SLO	Ljubljana		LJUB
46	SLO	Maribor		MARI
44	SLO	Nova Gorica		NOGO

www.irox.com

IRM03.06.S01